

Uradni list

Evropske unije

L 151

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 48

14. junij 2005

Vsebina

I Akti, katerih objava je obvezna

Uredba Komisije (ES) št. 888/2005 z dne 13. junija 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave 1

II Akti, katerih objava ni obvezna

Komisija

2005/432/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 3. junija 2005 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in javnozdravstvenim varstvom ter vzorcih spričeval za uvoz mesnih izdelkov za prehrano ljudi iz tretjih držav in o razveljavitvi odločb 97/41/ES, 97/221/ES in 97/222/ES (notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 1616) ⁽¹⁾ 3**

2005/433/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 9. junija 2005 o spremembi Odločbe 92/452/EGS glede skupin za zbiranje zarodkov v Združenih državah Amerike (notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 1687) ⁽¹⁾ 19**

2005/434/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 9. junija 2005 o spremembi Odločbe 2005/393/ES glede izjem od prepovedi notranjih premikov živali z območij z omejitvami (notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 1689) ⁽¹⁾ 21**

2005/435/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 9. junija 2005 o začasnem trženju določenega semena vrst *Pisum sativum*, *Vicia faba* in *Linum usitatissimum*, ki ne izpolnjuje zahtev Direktive Sveta 66/401/EGS ali 2002/57/ES (notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 1692) ⁽¹⁾ 23**

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

(Nadaljevanje na naslednji strani)

★ Sklep Komisije z dne 13. junija 2005 o sodelovanju Skupnosti z Organizacijo Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo zlasti glede dejavnosti, ki jih izvaja Evropska komisija za obvladovanje slinavke in parkljevke	26
---	----

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 888/2005**z dne 13. junija 2005****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 14. junija 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. junija 2005

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1947/2002 (UL L 299, 1.11.2002, str. 17).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 13. junija 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	60,4
	204	50,1
	999	55,3
0707 00 05	052	84,3
	999	84,3
0709 90 70	052	89,3
	999	89,3
0805 50 10	324	59,0
	382	70,4
	388	58,6
	528	65,4
	624	68,8
	999	64,4
0808 10 80	388	92,3
	400	115,2
	404	90,1
	508	76,1
	512	70,4
	524	70,5
	528	66,2
	720	72,7
	804	91,9
0809 10 00	999	82,8
	052	161,7
	624	183,0
0809 20 95	999	172,4
	052	295,8
	068	238,7
	400	427,3
	999	320,6

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 3. junija 2005

**o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in javnozdravstvenim varstvom ter vzorcih
spričeval za uvoz mesnih izdelkov za prehrano ljudi iz tretjih držav in o razveljavitvi odločb
97/41/ES, 97/221/ES in 97/222/ES**

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 1616)

(Besedilo velja za EGP)

(2005/432/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

mesa iz tretjih držav ⁽³⁾ določa javnozdravstvene pogoje za uvoz nekaterih mesnih izdelkov v Skupnost.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 92/118/EGS z dne 17. decembra 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva, ki urejajo trgovino in uvoz v Skupnost za izdelke, ki niso predmet navedenih zahtev, določenih v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(1) Direktive 89/662/EGS, glede povzročiteljev bolezni pa v Direktivi 90/425/EGS ⁽¹⁾, in zlasti člena 10(2)(c) Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi ⁽²⁾, in zlasti uvodnega stavka člena 8, prvega odstavka točke 1 člena 8, točke 4 člena 8, člena 9(2)(b), člena 9(4)(b) in (c) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Komisije 97/41/ES z dne 18. decembra 1996 o oblikovanju zdravstvenih pogojev in javnozdravstvenega spričevala za uvoz mesnih izdelkov iz perutninskega mesa, iz mesa gojene divjadi, mesa divjadi in kunčjega

- (2) Odločba Komisije 97/221/ES z dne 28. februarja 1997 o pogojih zdravstvenega stanja živali in vzorcih veterinarskih spričeval v zvezi z uvozom mesnih izdelkov iz tretjih držav ter o razveljavitvi Odločbe 91/449/EGS ⁽⁴⁾ določa pogoje zdravstvenega stanja živali in pravila za izdajanje spričeval za uvoz nekaterih mesnih izdelkov v Skupnost.
- (3) Odločba Komisije 97/222/ES z dne 28. februarja 1997 o določitvi seznama tretjih držav, iz katerih države članice odobrijo uvoz mesnih izdelkov, ⁽⁵⁾ ureja uvoz nekaterih mesnih izdelkov v Skupnost, če so taki izdelki ustrezno obdelani in izpolnjujejo zahteve Skupnosti za izdajo veterinarskega spričevala.
- (4) Direktiva Sveta 72/462/EGS z dne 12. decembra 1972 o problemih v zvezi z zdravstvenimi in veterinarskimi pregledi ob uvozu goveda, ovc in koz ter prašičev, svežega mesa ali mesnih izdelkov iz tretjih držav ⁽⁶⁾ določa zahteve v zvezi z zdravstvenim varstvom živali za uvoz nekaterih mesnih izdelkov v Skupnost. Direktiva Sveta 2004/68/ES ⁽⁷⁾ predvideva razveljavev Direktive 72/462/EGS od 1. januarja 2006.

⁽³⁾ UL L 17, 21.1.1997, str. 34.

⁽⁴⁾ UL L 89, 4.4.1997, str. 32. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2004/427/ES (UL L 154, 30.4.2004, str. 8).

⁽⁵⁾ UL L 89, 4.4.1997, str. 39. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2004/857/ES (UL L 369, 16.12.2004, str. 65).

⁽⁶⁾ UL L 302, 31.12.1972, str. 28.

⁽⁷⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 320.

⁽¹⁾ UL L 62, 15.3.1993 str. 49. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 445/2004 (UL L 72, 11.3.2004, str. 60).

⁽²⁾ UL L 18, 23.1.2003, str. 11.

- (5) Direktiva Sveta 2002/99/ES določa predpise v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi. Navedena direktiva se v državah članicah izvrši do 1. januarja 2005.
- (6) Direktiva Sveta 77/99/EGS z dne 21. decembra 1976 o zdravstvenih problemih, ki vplivajo na proizvodnjo in trženje mesnih izdelkov in nekaterih drugih izdelkov živalskega izvora ⁽¹⁾ bo veljala do 1. januarja 2006, ko bo razveljavljena, opredelitve izdelkov na osnovi mesa v aktih, sprejetih pred 1. januarjem 2006, pa se morajo sklicevati na Direktivo 77/99/EGS.
- (7) Zaradi začetka veljavnosti Direktive 2002/99/ES je treba spremeniti in posodobiti pogoje Skupnosti v zvezi z zdravstvenim stanjem živali in javnozdravstvenim varstvom ter zahteve za izdajo spričeval za uvoz mesnih izdelkov, pridobljenih iz domačega goveda, prašičev, ovc, koz, konjev, perutnine, gojene divjadi, domačih kuncev in divjadi v Skupnost.
- (8) Poleg tega je primerno, da se zaradi jasnosti in doslednosti zakonodaje Skupnosti določijo pogoji v zvezi z javnozdravstvenim varstvom in zdravstvenim stanjem živali v enem samem vzorčnem zdravstvenem spričevalu za uvoz mesnih izdelkov v Skupnost.
- (9) Zaradi razlik med razmerami na področju zdravstvenega stanja živali v tretjih državah je primerno, da se določijo pravila glede obdelav mesnih izdelkov iz tretjih držav ali delov tretjih držav pred uvozom v Skupnost.
- (10) Zaradi jasnosti in doslednosti zakonodaje Skupnosti je primerno, da se razveljavijo odločbe 97/41/ES, 97/221/ES in 97/222/ES, ter da se nadomestijo s to odločbo. V skladu s tem naj ta odločba vsebuje pogoje v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in javnozdravstvenim varstvom ter zahteve za izdajo spričeval, skupaj s seznamom tretjih držav in obdelav, ki se zahtevajo za uvoz raznih kategorij mesnih izdelkov v Skupnost.
- (11) Zdravstveni pogoji in izdajanje veterinarskih spričeval se morajo uporabljati brez poseganja v zahteve Odločbe Komisije 2004/432/ES z dne 29. aprila 2004 o odobritvi načrtov za spremljanje ostankov, ki so jih predložile tretje države v skladu z Direktivo 96/23/ES ⁽²⁾.
- (12) Direktiva Sveta 97/78/ES z dne 18. decembra 1997 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav ⁽³⁾, določa pravila v zvezi z veterinarskimi pregledi živalskih proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav zaradi uvoza in tranzita proizvodov živalskega izvora v Skupnosti, vključno z nekaterimi zahtevami v zvezi z izdajanjem spričeval.
- (13) Zaradi zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva ter za preprečevanje širjenja bolezni živali v Skupnosti, naj ta odločba določi nov posebni vzorec spričevala o zdravstveni ustreznosti in veterinarskega spričevala. Poleg tega bi bilo treba določiti, da se tranzit preko Skupnosti za pošiljke mesnih izdelkov dovoli le, če navedeni izdelki prihajajo iz tretjih držav ali delov tretjih držav, katerih izdelkov ni prepovedano vnašati v Skupnost.
- (14) Določiti je treba posebne pogoje za tranzit pošiljk mesnih izdelkov preko Skupnosti na poti v Rusijo in iz nje, zaradi geografskega položaja Kaliningrada, in upoštevati podnebne težave, ki preprečujejo uporabo nekaterih pristanišč v določenih obdobjih.
- (15) Odločba Komisije 2001/881/ES z dne 7. decembra 2001 o sestavi seznama mejnih kontrolnih točk, dogovorjenih za veterinarske preglede živali in živalskih proizvodov iz tretjih držav, in o posodabljanju podrobnih pravil v zvezi s pregledi, ki jih bodo izvajali strokovnjaki Komisije ⁽⁴⁾, navaja mejne kontrolne točke, ki imajo dovoljenje za kontrolo tranzita pošiljk mesnih izdelkov preko Skupnosti na poti v Rusijo in iz nje.
- (16) Obdelave, predvidene za izdelke iz perutninskega mesa z izvorom iz Bolgarije in Izraela, in za izdelke iz mesa divjih prašičev z izvorom iz Švice, bi bilo treba ponovno pregledati z namenom uskladitve z veljavnimi uvoznimi pogoji za sveže meso zadevnih vrst iz navedenih držav.

⁽¹⁾ UL L 26, 31.1.1977, str. 85. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 807/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 36).

⁽²⁾ UL L 154, 30.4.2004, str. 43. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2005/233/ES (UL L 72, 18.3.2005, str. 30).

⁽³⁾ UL L 24, 30.1.1998, str. 9. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 882/2004 (UL L 165, 30.4.2004, str. 1).

⁽⁴⁾ UL L 326, 11.12.2001, str. 44. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2005/102/ES (UL L 33, 5.2.2005, str. 30).

- (17) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so skladni z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Vsebina in področje uporabe

1. Ta odločba določa pravila v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in javnozdravstvenim varstvom za uvoz pošilk nekaterih mesnih izdelkov v Skupnost, vključno s seznamom tretjih držav in delov tretjih držav, iz katerih se dovoli uvoz takih izdelkov, z vzorci spričeval o zdravstveni ustreznosti in veterinarskih spričeval ter s pravili o obdelavah, ki se zahtevajo za navedene izdelke.

2. Ta odločba se uporablja brez poseganja v Odločbo 2004/432/ES.

Člen 2

Opredelitev mesnih izdelkov

Za namene te odločbe se uporablja opredelitev mesnih izdelkov iz člena 2(a) Direktive 77/99/EGS.

Člen 3

Pogoji v zvezi z vrstami in živalmi

Države članice zagotovijo, da so pošiljke mesnih izdelkov, uvožene v Skupnost, pridobljene iz mesa ali mesnih izdelkov naslednjih vrst ali živali:

- (a) domače perutnine naslednjih vrst: domača kokoš, puran, pegatka, gos in raca;
- (b) domačih živali naslednjih vrst: govedo, vključno z *Bubalus bubalis*, *Bison bison*, prašiči, ovce, koze in kopitarji;
- (c) gojene divjadi in domačih kuncev, kakor so opredeljeni v členu 2(3) Direktive Sveta 91/495/EGS ⁽¹⁾;
- (d) divjadi, kakor je opredeljena v členu 2(1)(a) Direktive Sveta 92/45/EGS ⁽²⁾.

Člen 4

Pogoji zdravstvenega stanja živali v zvezi z izvorom in obdelavo mesnih izdelkov

Ob upoštevanju skladnosti s pogoji v zvezi z izvorom in obdelavo mesnih izdelkov, kakor je navedeno v Prilogi I, države

članice dovolijo uvoz mesnih izdelkov z izvorom iz naslednjih tretjih držav ali delov tretjih držav:

- (a) tretje države, naštet v delu 2 Priloge II, ali deli tretjih držav iz dela 1 navedene priloge;
- (b) tretje države, naštet v delih 2 in 3 Priloge II, ali deli tretjih držav iz dela 1 navedene priloge.

Člen 5

Javnozdravstveni pogoji v zvezi s svežim mesom, ki se uporablja v proizvodnji mesnih izdelkov za uvoz v Skupnost

Države članice dovolijo uvoz mesnih izdelkov, pridobljenih iz svežega mesa, ki izpolnjuje javnozdravstvene zahteve Skupnosti za uvoz takega mesa v Skupnost.

Člen 6

Veterinarska spričevala in spričevala o zdravstveni ustreznosti

Pošiljke mesnih izdelkov izpolnjujejo zahteve vzorca spričevala o zdravstveni ustreznosti in veterinarskega spričevala iz Priloge III.

Navedeno spričevalo spremlja pošiljko mesnih izdelkov, pravilno pa ga izpolni in podpiše uradni veterinar odpreme tretje države.

Člen 7

Pošiljke mesnih izdelkov v tranzitu ali skladiščenju v Skupnosti

Države članice zagotovijo, da pošiljke mesnih izdelkov, ki so vstopile v Skupnost in so namenjene v tretjo državo nemudoma po tranzitu ali po skladiščenju v skladu s členom 12(4) ali členom 13 Direktive 97/78/ES, in niso namenjene uvozu v Skupnost, izpolnjujejo naslednje zahteve:

- (a) prihajajo iz ozemlja tretje države ali dela ozemlja tretje države iz Priloge II in so bile minimalno obdelane za uvoz mesnih izdelkov zadevnih vrst, kakor je predvideno v navedeni prilogi;
- (b) izpolnjujejo posebne pogoje zdravstvenega stanja živali za zadevne vrste, ki so navedeni v spričevalu o zdravju živali in javnem zdravju iz Priloge III;
- (c) spremlja jih veterinarsko spričevalo, sestavljeno v skladu z vzorcem iz Priloge IV, ki ga podpiše uradni veterinar pristojne veterinarske službe zadevne tretje države;

⁽¹⁾ UL L 268, 24.9.1991, str. 41.

⁽²⁾ UL L 268, 14.9.1992, str. 35.

- (d) uradni veterinar na mejni kontrolni točki vstopa v Skupnost na Enotnem veterinarskem vstopnem dokumentu potrdi njihovo ustreznost za tranzit ali skladiščenje (kar je ustrezno).

Člen 8

Odstopanja za nekatere namembne kraje v Rusiji

1. Z odstopanjem od člena 7 države članice dovolijo tranzit po cesti ali železnici preko Skupnosti, med določenimi mejnimi kontrolnimi točkami Skupnosti, naštetimi v Prilogi k Odločbi 2001/881/ES, za pošiljke mesnih izdelkov, ki prihajajo iz Rusije in so namenjene v Rusijo, neposredno ali preko druge tretje države, če izpolnjujejo naslednje zahteve:

- (a) uradni veterinar pristojnega organa na mejni kontrolni točki vnosa v Skupnost zapečati pošiljko s pečatom, oštevilčenim z zaporedno številko;
- (b) uradni veterinar pristojnega organa na mejni kontrolni točki vnosa v Skupnost na listine, ki spremljajo pošiljko in so navedene v členu 7 Direktive 97/78/ES, odtisne besedilo „ONLY FOR TRANSIT TO RUSSIA VIA THE EC“ („SAMO ZA TRANZIT V RUSIJO PREKO ES“);
- (c) postopkovne zahteve, predvidene v členu 11 Direktive 97/78/ES so izpolnjene;
- (d) uradni veterinar pristojnega organa na mejni kontrolni točki vnosa v Skupnost na Enotnem veterinarskem vstopnem dokumentu potrdi ustreznost pošiljke za tranzit.

2. Države članice ne dovolijo raztovarjanja ali skladiščenja takih pošiljk v Skupnosti, kakor je opredeljeno v členu 12(4) ali členu 13 Direktive 97/78/ES.

3. Države članice zagotovijo, da pristojni organ opravlja redne revizije, da zagotovi, da se število pošiljk in količine izdelkov, ki zapuščajo Skupnost, ujemajo s številom in količinami, ki so vanjo vstopile.

Člen 9

Prehodne določbe

Države članice dovolijo uvoz v Skupnost za pošiljke mesnih izdelkov, katerih spričevalo je skladno z vzorcem veterinarskih spričeval iz odločb 97/41/ES ali 97/221/ES za obdobje 6 mesecev od 17. junija 2005.

Člen 10

Razveljavitve

Odločbe 97/41/ES, 97/221/ES in 97/222/ES se razveljavijo.

Člen 11

Datum začetka uporabe

Ta odločba se uporablja od 17. junija 2005.

Člen 12

Naslovniki

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 3. junija 2005

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA I

1. Mesni izdelki z izvorom iz tretjih držav ali delov tretjih držav iz točke (a) člena 4 vsebujejo meso, ki izpolnjuje pogoje za uvoz v Skupnost kot sveže meso in/ali mesni izdelki, pridobljeni iz ene ali več vrst živali, ki so bili obdelani s splošnim postopkom, kakor je navedeno v delu 4 Priloge II.
 2. Mesni izdelki z izvorom iz tretjih držav ali delov tretjih držav iz točke (b) člena 4 izpolnjujejo naslednje pogoje, navedene v točkah (a), (b) ali (c):
 - (a) mesni izdelki morajo:
 - (i) vsebovati meso in/ali mesne izdelke, pridobljene iz ene same vrste živali, kakor je navedeno v ustreznem stolpcu v delih 2 in 3 Priloge II, ki navaja zadevne vrste ali živali; in
 - (ii) biti obdelani vsaj s posebnim režimom obdelave, ki se zahteva za meso navedene vrste ali živali, kakor je navedeno v delu 4 Priloge II; ali
 - (b) mesni izdelki morajo:
 - (i) vsebovati sveže, predelano ali delno predelano meso iz več kakor ene vrste ali živali, kakor je navedeno v ustreznem stolpcu delov 2 in 3 Priloge II, ki se premeša pred končno obdelavo v skladu z delom 4 Priloge II; in
 - (ii) končna obdelava iz točke (i) mora biti vsaj enakovredna najstrožji obdelavi, kakor je navedeno v delu 4 Priloge II, za vsako izmed posameznih sestavin mesa za zadevno vrsto ali žival, kakor je navedeno v ustreznem stolpcu v delih 2 in 3 Priloge II; ali
 - (c) končni mesni izdelki morajo:
 - (i) biti pripravljeni z mešanjem predhodno obdelanega mesa iz več kakor ene vrste ali živali; in
 - (ii) predhodna obdelava iz točke (i), s katero je obdelana vsaka sestavina mesa, mora biti vsaj enakovredna ustrezni obdelavi, kakor je navedeno v delu 4 Priloge II, za vrsto ali žival zadevnega mesa, kakor je navedeno v ustreznem stolpcu.
 3. Obdelave, navedene v delu 4 Priloge II, so minimalni sprejemljivi pogoji za predelavo mesa zadevnih vrst ali živali z izvorom iz tretjih držav ali delov tretjih držav iz Priloge II, za zdravje živali.
-

PRILOGA II

DEL 1

Opis regionaliziranih ozemelj, kot so določena za države, naštet v delih 2 in 3

Država	Ozemlje		Opis ozemlja
	Šifra	Različica	
Argentina	AR	01/2004	Celotno ozemlje države
	AR-1	01/2004	Celotno ozemlje države razen provinc Chubut, Santa Cruz in Tierra del Fuego
	AR-2	01/2004	Province Chubut, Santa Cruz in Tierra del Fuego
Bolgarija	BG	01/2004	Celotno ozemlje države
	BG-1	01/2004	Kakor je opisano v delu I Priloge II k Odločbi Sveta 79/542/EGS ⁽¹⁾ (kakor je bila nazadnje spremenjena)
	BG-2	01/2004	Kakor je opisano v delu I Priloge II k Odločbi 79/542/EGS (kakor je bila nazadnje spremenjena)
Brazilija	BR	01/2004	Celotno ozemlje države
	BR-1	01/2004	Kakor je opisano v Prilogi I k Odločbi Komisije 94/984/ES ⁽²⁾ (kakor je bila nazadnje spremenjena)
Srbija in Črna gora	CS	01/2004	Celotno ozemlje države, kakor je opisano v delu I Priloge II k Odločbi 79/542/EGS (kakor je bila nazadnje spremenjena)
Malezija	MY	01/2004	Celotno ozemlje države
	MY-1	01/2004	Samo polotoška (zahodna) Malezija

⁽¹⁾ UL L 146, 14.6.1979, str. 15.⁽²⁾ UL L 378, 31.12.1994, str. 11.

DEL 2

Tretje države ali deli tretjih držav, iz katerih je odobren uvoz mesnih izdelkov v Evropsko skupnost

Oznaka ISO	Država izvora ali njen del	1. Domače govedi 2. Gojena parkljasta divjad (razen prašičev)	Domače ovce/koze	1. Domači prašiči 2. Gojena parkljasta divjad (prašiči)	Domači kopitarji	1. Domača perutnina 2. Gojena pernata divjad	Domači kuni in gojeni zajci in kuni	Divji parkljasti prašiči	Divji kopitarji	Divji zajci in kuni	Divje ptice	Divji kopenski sesalci (razen parkljarjev, kopitarjev, zajcev in kuncev)
AR	Argentina AR	C	C	C	A	A	A	C	XXX	A	D	XXX
	Argentina AR-1 ⁽¹⁾	C	C	C	A	A	A	C	XXX	A	D	XXX
	Argentina AR-2 ⁽¹⁾	A ⁽²⁾	A ⁽²⁾	C	A	A	A	C	XXX	A	D	XXX
AU	Avstralija	A	A	A	A	D	A	A	XXX	A	D	A
	Bolgarija BG	D	D	D	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
BG	Bolgarija BG-1	A	A	D	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
	Bolgarija BG-2	D	D	D	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
	Bahrajn	B	B	B	B	XXX	A	C	XXX	A	XXX	XXX
BR	Brazilija	C	C	C	A	D	A	C	XXX	A	D	XXX
	Brazilija BR-1	C	C	C	A	A	A	C	XXX	A	A	XXX
BW	Bocvana	B	B	B	B	XXX	A	B	A	A	XXX	XXX
BY	Belorusija	C	C	C	B	XXX	A	C	XXX	A	XXX	XXX
CA	Kanada	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
CH	Švica	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
CL	Čile	A	A	A	A	A	A	B	XXX	A	A	XXX
CN	Ljudska republika Kitajska	B	B	B	B	B	A	B	XXX	A	B	XXX
CO	Kolumbija	B	B	B	B	XXX	A	B	XXX	A	XXX	XXX
CS	Srbija in Črna gora	A	A	D	A	D	A	D	XXX	A	XXX	XXX
ET	Etiopija	B	B	B	B	XXX	A	B	XXX	A	XXX	XXX
GL	Grenlandija	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	A	A	A

Oznaka ISO	Država izvora ali njen del	1. Domače govede 2. Gojena parkljava divjad (razen prašičev)	Domače ovce/koze	1. Domači prašiči 2. Gojena parkljava divjad (prašiči)	Domači kopitarji	1. Domača perutnina 2. Gojena pernata divjad	Domači kuni in gojeni zajci in kuni	Divji parkljava divjad (prašičev)	Divji prašiči	Divji kopitarji	Divji zajci in kuni	Divje ptice	Divji kopenski sesalci (razen parkljarjev, kopitarjev, zajcev in kuncev)
HK	Hongkong	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
HR	Hrvaška	A	A	D	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
IL	Izrael	B	B	B	B	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
IN	Indija	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
IS	Islandija	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
KE	Kenija	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
KR	Koreja (Rep.)	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
MA	Maroko	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MG	Madagaskar	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
MK (Δ)	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija	A	A	B	A	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MU	Mauricius	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MX	Mehika	A	D	D	A	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
MY	Malezija MY MY	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	Malezija MY-1	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
NA	Namibija (1)	B	B	B	B	D	A	B	B	A	A	D	XXX
NZ	Nova Zelandija	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
PY	Paragvaj	C	C	C	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
RO	Romunija	A	A	D	A	A	A	A	D	XXX	A	A	A
RU	Rusija	C	C	C	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	A
SG	Singapur	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
SZ	Svazi	B	B	B	B	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
TH	Tajska	B	B	B	B	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX

Oznaka ISO	Država izvora ali njen del	1. Domače govedi 2. Gojena parkljasta divjad (razen prašičev)	Domače ovce/koze	1. Domači prašiči 2. Gojena parkljasta divjad (prašiči)	Domači kopitarji	1. Domača perutnina 2. Gojena pernata divjad	Domači kuni in gojeni zajci in kuni	Divji parkljasti (razen prašičev)	Divji prašiči	Divji kopitarji	Divji zajci in kuni	Divje ptice	Divji kopenski sesalci (razen parkljan-jev, kopitarjev, zajcev in kuncev)
TN	Tunizija	C	C	B	B	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TR	Turčija	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
UA	Ukrajina	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX
US	Združene države Amerike	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
UY	Urugvaj	C	C	B	A	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
ZA	Južna Afrika ⁽¹⁾	C	C	C	A	D	A	C	C	A	A	D	XXX
ZW	Zimbabve ⁽¹⁾	C	C	B	A	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX

⁽¹⁾ Glej del 3 te priloge v zvezi z minimalnimi zahtevami glede obdelave pastereziranih mesnih izdelkov in na soncu sušenih mesnih rezin (biltong).

⁽²⁾ Za mesne izdelke, pripravljene iz svežega mesa živali, zaklanih po 1. marcu 2002.

^(Δ) Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija: začasna oznaka, ki ne vpliva na dokončno poimenovanje države, ki bo določeno po zaključku pogajanj, ki trenutno potekajo v Združenih narodih. XXX Sprtčevalo ni predpisano, mesni izdelki, ki vsebujejo meso teh vrst, pa niso odobreni.

DEL 3

Tretje države ali deli tretjih držav, ki niso odobreni v okviru režima splošne obdelave (A), toda iz katerih se dovoli uvoz na soncu sušenih mesnih rezin (biltong) ali pasteuriziranih mesnih izdelkov v Skupnost

Oznaka ISO	Država izvora ali njen del	1. Domače govedi 2. Gojena parkljasta divjad razen prašičev	Domače ovce/koze	1. Domači prašiči 2. Gojena parkljasta divjad (prašiči)	Domači kopitarji	1. Domača perutnina 2. Gojena pernata divjad	Domači kuni in gojeni zajci in kuni	Divji parkljari (razen prašičev)	Divji prašiči	Divji kopitarji	Divji zajci in kuni	Divje ptice	Divji kopenski sesalci razen parkljarjev, kopitarjev, zajcev in kuncev)
AR	Argentina	F	F	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX
NA	Namibija	E	E	XXX	XXX	E	A	XXX	XXX	A	A	E	XXX
ZA	Južna Afrika	E	E	XXX	XXX	E	A	XXX	XXX	A	A	E	XXX
ZW	Zimbabve	E	E	XXX	XXX	E	A	XXX	XXX	E	A	E	XXX

DEL 4

Razlaga oznak, uporabljenih v preglednicah v delih 2 in 3

OBDELAVE IZ PRILOGE I

Splošni režim obdelave:

A = Najnižja temperatura ali drug način obdelave ni določen za sanitarno-zdravstvene namene za ta mesni izdelek. Vendar mora biti meso obdelano na tak način, da površina reza pokaže, da nima več značilnosti svežega mesa, uporabljeno sveže meso pa mora prav tako ustrezati predpisom v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki se uporabljajo za izvoz svežega mesa v Skupnost.

Režimi posebne obdelave – naštetih v padajočem vrstnem redu strogosti:

B = Obdelava v hermetično zaprti posodi do vrednosti F_0 tri ali več.

C = Med obdelavo mesnega izdelka mora vse meso doseči temperaturo najmanj 80 °C.

D = Med obdelavo mesnega izdelka mora vse meso doseči temperaturo najmanj 70 °C, ali v primeru šunke je obdelava sestavljena iz naravne fermentacije in zorenja, ki traja najmanj devet mesecev, posledica te obdelave pa so naslednje značilnosti:

— vrednost A_w največ 0,93,

— vrednost pH največ 6,0.

E = V primeru izdelkov tipa „na soncu sušene mesne rezine“ (biltong) mora biti z obdelavo dosežena:

— vrednost A_w največ 0,93,

— vrednost pH največ 6,0.

F = Toplotna obdelava, ki zagotavlja, da je temperatura v jedru vsaj 65 °C toliko časa, kolikor je potrebno, da se doseže vrednost pasterizacije (pv), ki je enaka ali večja od 40.

PRILOGA III

**Vzorec veterinarskega spričevala in spričevala o zdravstveni ustreznosti za mesne izdelke, namenjene pošiljanju
v Evropsko skupnost iz tretjih držav (*)**

Vzorec za MESNE IZDELKE

1. Pošiljatelj (polno ime in naslov)	VETERINARSKO SPRIČEVALO za mesne izdelke ⁽¹⁾ , v Evropsko skupnost Št. ⁽²⁾ IZVIRNIK	
2. Prejemnik (polno ime in naslov)	3. Izvor mesnega izdelka ⁽³⁾ 3.1 Država: 3.2 Oznaka ozemlja:	
5. Predvidena destinacija mesnega izdelka 5.1 Država članica EU: 5.2 Obrat: Ime in naslov: Številka dovoljenja ali registracije (če je primerno):	4. Pristojni organ 4.1 Ministrstvo: 4.2 Služba: 4.3 Lokalna/regionalna raven:	
7. Identifikacija prevoznega sredstva in pošiljke ⁽⁴⁾ 7.1 [Tovornjak]/[železniški vagon]/[ladja]/[letalo] ⁽⁵⁾ 7.2 Registrska številka, ime ladje ali številka leta ⁽⁴⁾ :	6. Naslov(-i) in številka veterinarske odobritve ⁽⁶⁾ : 6.1 Obrat(-i), ki dobavlja(-jo) sveže meso: 6.2 Obrat za proizvodnjo mesnih izdelkov: 6.3 Skladiščni obrat:	
8. Identifikacija mesnega izdelka 8.1 Navedite izvorno vrsto mesa, uporabljeno v mesnem izdelku (<i>živalska vrsta</i>) ⁽⁷⁾ :		
Domače vrste: Govedo ☐ Ovce ☐ Koze ☐ Prašiči ☐ Kopitarji ☐ Perutnina ☐ navedba vrste:		
Gojena divljad: Parkljarji (razen prašičev) ☐ (navedba vrste); Prašiči ☐ Ptiči ☐ (navedba vrste); Kunci ☐ Drugi zajci in kunci ☐ (navedba vrste);		
Divljad: Parkljarji (razen prašičev) ☐ (navedba vrste); Prašiči ☐ Ptič ☐ (navedba vrste); Kopitarji ☐ Zajci in kunci ☐ (navedba vrste); Drugo ☐ (navedba vrste);		
8.2 Opis mesnih izdelkov:		
8.3 Vrsta kosov:		
8.4 Vrsta embalaže:		
8.5 Število kosov ali paketov:		
8.6 Predpisana temperatura za skladiščenje in prevoz:		
8.7 Rok trajanja:		
8.8 Neto masa:		

(*) Brez poseganja v posebne zahteve v zvezi z izdajo spričeval, ki so določene v sporazumih Skupnosti s tretjimi državami.

9. Veterinarsko potrdilo

Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem naslednje:

9.1 Mesni izdelek vsebuje naslednje mesne sestavine in izpolnjuje spodaj navedena merila:

Vrsta (A)	Obdelava (B)	Izvor (C)

(A) Vpišite oznako za ustrezno vrsto, če je: BOV = domače govedo (*Bos Taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalus* in njihovi križanci); OVI = domače ovce (*Ovis aries*) in koze (*Capra hircus*); EQL = domači kopitarji (*Equus caballus*, *Equus asinus* in njihovi križanci); POR = domači prašiči (*Sus scrofa*); RAB = domači kuni; PFG = domača perutnina in gojena pernata divjad; RUF = gojene nedomače živali razen prašičev in kopitarjev; RUW = divje nedomače živali razen prašičev in kopitarjev; SUW = divji nedomači prašiči; EQW = divji nedomači kopitarji; WLP = divji zajci in kuni; WGB = divje ptice.

(B) Vpišite A, B, C, D, E ali F za zahtevano obdelavo, kakor je določena in opredeljena v delih 2, 3 in 4 Priloge II k Odločbi Komisije 2005/432/ES.

(C) Vpišite oznako ISO države izvora in, v primeru regionalizacije v skladu z zakonodajo Skupnosti za ustrezno mesno sestavino, regijo, kakor je navedena v delu 1 Priloge II k Odločbi 2005/432/ES.

⁽⁵⁾ 9.2 Mesni izdelek, opisan v točki 9.1, je pripravljen iz svežega mesa goveda, ovc, koz, prašičev, kopitarjev, gojene in divje divjadi teh vrst ter svežega mesa, ki se uporabljajo v proizvodnji mesnih izdelkov:

^{ali} [9.2.1 je bilo obdelano s splošno obdelavo, kakor je navedeno in opredeljeno v točki A dela 4 Priloge II k Odločbi 2005/432/ES], in: ⁽⁵⁾

^{ali} [9.2.1.1 izpolnjuje zahteve zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva, določene v ustreznih zdravstvenih spričevalih iz dela 2 Priloge II k Odločbi Sveta 79/542/EGS, in izvira iz tretje države ali dela tretje države v primeru regionalizacije na podlagi zakonodaje Skupnosti, kakor je opisano v ustreznem stolpcu dela 2 Priloge II k Odločbi 2005/432/ES;] ⁽⁵⁾

^{ali} [9.2.1.1 izvira iz države članice Evropske skupnosti;] ⁽⁵⁾

^{ali} [9.2.1. izpolnjuje zahteve, dogovorjene na podlagi določb Direktive Sveta 2002/99/ES in je bilo obdelano s posebno obdelavo, določeno za tretjo državo izvora ali del tretje države za meso zadevnih vrst iz delov 2 ali 3 (kakor je primerno) Priloge II k Odločbi 2005/432/ES;] ⁽⁵⁾

⁽⁵⁾ 9.3 Mesni izdelek, opisan v točki 9.1, je bil pripravljen iz svežega mesa domače perutnine, ki:

^{ali} [9.3.1 je bilo obdelano s splošno obdelavo, kakor je navedeno in opredeljeno v točki A dela 4 Priloge II k Odločbi 2005/432/ES], in: ⁽⁵⁾

^{ali} [9.3.1.1 izpolnjuje zahteve v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, določene v Odločbi Komisije 94/984/ES;] ⁽⁵⁾

^{ali} [9.3.1.1 izvira iz države članice Evropske skupnosti in izpolnjuje zahteve členov 3, 4 in 5 Direktive Sveta 91/494/EGS;] ⁽⁵⁾

^{ali} [9.3.1 izvira iz tretje države iz poglavja I Priloge II k Direktivi Sveta 92/118/EGS in je bilo obdelano s posebno obdelavo, določeno za tretjo državo izvora ali njen del za meso zadevnih vrst v delih 2 ali 3 (kakor je primerno) Priloge II k Odločbi 2005/432/ES;] ⁽⁵⁾

⁽⁵⁾ [9.4 v primeru mesnih izdelkov, pridobljenih iz svežega mesa zajcev in kuncev ter drugih kopenskih sesalcev:

izpolnjuje ustrezne zahteve glede zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva, določene v Odločbi Komisije 2000/585/ES;]

9.5 mesni izdelek:

9.5.1 [vsebuje meso in/ali mesne izdelke, pridobljene iz ene same vrste, in je bil obdelan po postopku, ki izpolnjuje ustrezne pogoje, določene v Prilogi II k Odločbi 2005/432/ES;]

^{ali} ⁽⁵⁾ 9.5.1 [vsebuje meso iz več kakor ene vrste živali, pri čemer je bil po mešanju teh vrst mesa celoten izdelek obdelan po postopku, ki je najmanj enakovreden najstrožji obdelavi, ki je obvezna za vsako posamezno mesno sestavino, ki jo vsebuje mesni izdelek, kakor je določeno v Prilogi II k Odločbi 2005/432/ES;]

^{ali} ⁽⁵⁾ 9.5.1 [je pripravljen iz več kakor ene vrste mesa, pri čemer je bila vsaka mesna sestavina pred mešanjem obdelana po postopku, ki izpolnjuje ustrezne zahteve glede obdelave za meso navedene vrste, kakor je določeno v Prilogi II k Odločbi 2005/432/ES;] ⁽⁵⁾

9.6	po obdelavi so bili izvedeni vsi varnostni ukrepi za preprečitev kontaminacije.
(5) [9.7	Dodatna jamstva: v primeru izdelkov iz mesa perutnine, ki niso bili obdelani po posebnem postopku in so namenjeni v države članice ali regije držav članic, ki so bile priznane v skladu s členom 12 Direktive Sveta 90/539/EGS, je bilo perutninsko meso pridobljeno iz perutnine, ki v obdobju 30 dni pred zakolom ni bila cepljena z živim cepivom proti atipični kokošji kugi.]
10. (5) (9)	Javnozdravstveno potrdilo 10.1 Etiketa, pritrjena na embalažo zgoraj opisanih mesnih izdelkov, vsebuje oznako, ki potrjuje, da so mesni izdelki proizvedeni v celoti iz svežega mesa živali, zaklanih v klavnicah, ki imajo dovoljenje za izvoz v Evropsko skupnost, ali iz živali, zaklanih v klavnicah posebej za dobavo mesa v zahtevano obdelavo, kakor je določeno v delih 2 in 3 Priloge II k Odločbi 2005/432/ES; 10.2 mesni izdelki so bili kot taki potrjeni kot primerni za prehrano ljudi po veterinarskem pregledu, opravljenem v skladu z zahtevami iz Direktive Sveta 72/462/EGS; 10.3 mesni izdelki so bili pridobljeni iz prašičjega mesa, ki [je bilo][ni bilo] pregledano na trihinozo in v slednjem primeru je bilo obdelano s postopkom ohlajevanja; 10.4 prevozno sredstvo in pogoji natovarjanja mesnih izdelkov v tej pošiljki izpolnjujejo higienske zahteve, določene za izvoz v Evropsko skupnost; 10.5 mesni izdelki so bili pridobljeni iz mesa, ki izpolnjuje zahtevo iz poglavja III Direktive 72/462/EGS in tisti iz člena 3 Direktive Sveta 77/99/EGS, ali so bili pridobljeni na podlagi odstopanja iz člena 21a(2) Direktive 72/462/EGS.
11. (5) (10)	Podpisani sem prebral in razumel poglavje I Priloge II k Direktivi 92/118/EGS (kakor je bila nazadnje spremenjena), vključno s posebnimi določbami v navedenem poglavju, ki se nanašajo na mesne izdelke iz točke 9.1, in potrjujem, da izdelki iz točke 9.1 izpolnjujejo zahteve iz navedenega poglavja.
12.	Uradni žig in podpis V/Na , dne (Podpis uradnega veterinarja) (Žig) ⁽⁸⁾ (Ime z velikimi tiskanimi črkami, kvalifikacije in naziv)
<i>Opombe</i> (1) Mesni izdelki, kakor je določeno v členu 2(a) Direktive 77/99/EGS. (2) Izdal pristojni organ. (3) Država in opis ozemlja, kakor sta navedena v Prilogi II k Odločbi 2005/432/ES. (4) Ustrezno naj se navede registracijska številka železniškega vagona ali tovornjaka in ime ladje. Če je znana, se navede številka leta letala (5) Neustrezno prečrtaj. (6) Ustrezno izpolni. (7) Označi ustrezno polje. (8) Barva podpisa se razlikuje od barve tiska. Enako pravilo velja za žig, ki ni reliefen ali z vodnim tiskom. (9) V primeru mesnih izdelkov, ki vsebujejo meso govedi, ovc, koz, prašičev, kopitarjev, gojene in divje divjadi iz teh vrst. (10) V primeru mesnih izdelkov, ki vsebujejo meso gojenih in divjih ptic, kuncev ter divjih zajcev in kuncev.	

PRILOGA IV

Tranzit in/ali skladiščenje

Vzorec za TRANZIT/SKLADIŠČENJE

1. Pošiljatelj (polno ime in naslov)	VETERINARSKO SPRIČEVALO za mesne izdelke ⁽¹⁾ , za [tranzit]/[skladiščenje] ⁽²⁾ ⁽⁸⁾ v Evropski skupnosti Št. ⁽³⁾ IZVIRNIK																																								
2. Prejemnik (polno ime in naslov)																																									
5. Predvideni namembni kraj [tranzita]/[skladiščenja] ⁽⁸⁾ mesnega izdelka 5.1 Skladiščenje v: Država članica EU: Ime in naslov obrata ⁽⁶⁾ ⁽¹⁰⁾ : 5.2 Končna namembna tretja država po tranzitu ⁽¹⁰⁾ : Ime in naslov izhodne mejne kontrolne točke Skupnosti ⁽¹⁰⁾ :	3. Izvor mesnega izdelka ⁽⁴⁾ 3.1 Država: 3.2 Oznaka ozemlja:																																								
	4. Pristojni organ 4.1 Ministrstvo: 4.2 Služba: 4.3 Lokalna/regionalna raven:																																								
7. Identifikacija prevoznega sredstva in pošiljke ⁽⁷⁾ 7.1 [Tovornjak]/[železniški vagon]/[ladja]/[letalo] ⁽⁸⁾ 7.2 Registrska številka, ime ladje ali številka leta:	6. Kraj natovarjanja za izvoz 7.3 Podatki o identifikaciji pošiljke ⁽⁹⁾ :																																								
8. Identifikacija mesnega izdelka 8.1 Meso: (živalska vrsta) 8.2 Toplotna ali druga obdelava mesnega izdelka: ⁽⁵⁾ 8.3 Posamezna identifikacija mesnega izdelka v tej pošiljki: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">Narava ⁽⁹⁾</th> <th style="width: 40%;">Ime in naslov obrata</th> <th style="width: 20%;">Število tovorikov/kosov</th> <th style="width: 25%;">Neto teža (kg)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Skupaj</td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Narava ⁽⁹⁾	Ime in naslov obrata	Število tovorikov/kosov	Neto teža (kg)																																	Skupaj			
Narava ⁽⁹⁾	Ime in naslov obrata	Število tovorikov/kosov	Neto teža (kg)																																						
Skupaj																																									

9. Veterinarsko potrdilo

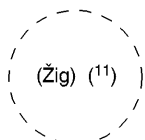
Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da zgoraj opisani mesni izdelek:

9.1 prihaja iz države ali regije, ki ima dovoljenje za uvoz v ES, kakor je določeno v Prilogi II k Odločbi 2005/432/ES v času zakola živali, iz katerih mesa so pridobljeni mesni izdelki; in

9.2 izpolnjuje ustrezne pogoje zdravstvenega stanja živali, kakor so določeni v potrdilu o zdravstvenem stanju živali na vzorcu spričevala v Prilogi III k Odločbi 2005/432/ES.

10. Uradni žig in podpis

V/Na, dne



.....
(Podpis uradnega veterinarja) ⁽¹¹⁾

.....
(Ime z velikimi tiskanimi črkami, kvalifikacije in naziv)

Opombe

⁽¹⁾ Mesni izdelki, kakor je določeno v členu 2(a) Direktive Sveta 77/99/EGS.

⁽²⁾ V skladu s členom 12(4) ali členom 13 Direktive Sveta 97/78/ES.

⁽³⁾ Izdal pristojni organ.

⁽⁴⁾ Država in opis ozemlja, kakor sta navedena v Prilogi II k Odločbi 2005/432/ES.

⁽⁵⁾ Opis obdelave, ki se uporabi, kakor je navedeno v Prilogi II k Odločbi 2005/432/ES.

⁽⁶⁾ Vključen je naslov (in številka dovoljenja, če je znana) skladišča v prosti coni, prostega skladišča, carinskega skladišča ali ladjarja.

⁽⁷⁾ Ustrezno naj se navede registracijska številka železniškega vagona ali tovornjaka in ime ladje. Če je znana, se navede številka leta letala.

V primeru prevoza v zabojnikih ali škatlah, naj se v točki 7.3 navede njihovo skupno število, registracija in številke plomb (če so nameščene).

⁽⁸⁾ Neustrezno prečrtaj.

⁽⁹⁾ Ustrezno izpolni.

⁽¹⁰⁾ Ustrezno izpolni.

⁽¹¹⁾ Barva podpisa se razlikuje od barve tiska. Enako pravilo velja za žig, ki ni reliefen ali z vodnim tiskom.

ODLOČBA KOMISIJE**z dne 9. junija 2005****o spremembi Odločbe 92/452/EGS glede skupin za zbiranje zarodkov v Združenih državah Amerike***(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 1687)***(Besedilo velja za EGP)****(2005/433/ES)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 89/556/EGS z dne 25. septembra 1989 o pogojih za zdravstveno varstvo živali, ki urejajo trgovanje znotraj Skupnosti in uvoz iz tretjih držav za zarodke domačih živali vrste goveda ⁽¹⁾ in zlasti člena 8(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba Komisije 92/452/EGS z dne 30. julija 1992 o uvedbi seznamov odobrenih skupin za zbiranje govejih zarodkov v tretjih državah za izvoz v Skupnost ⁽²⁾ določa, da države članice uvažajo zarodke iz tretjih držav samo, če jih je zbrala, pripravila in skladiščila skupina za zbiranje zarodkov iz seznama v navedeni odločbi.
- (2) Združene države Amerike so zahtevale spremembo tega seznama glede vpisov, ki zadevajo navedeno državo.
- (3) Združene države Amerike so predložile jamstva v zvezi z izpolnjevanjem ustreznih pravil iz Direktive 89/556/EGS, zadevno skupino za zbiranje zarodkov pa je za izvoz v Skupnost uradno odobrila veterinarska služba navedene države.

(4) Odločbo 92/452/EGS je zato treba ustrezno spremeniti.

(5) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so skladni z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Priloga k Odločbi 92/452/EGS se spremeni v skladu s Prilogo k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba se uporablja od 17. junija 2005.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 9. junija 2005

Za Komisijo

Markos KYPRIANOU

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 302, 19.10.1989, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 250, 29.8.1992, str. 40. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2005/29/ES (UL L 15, 19.1.2005, str. 34).

PRILOGA

V Prilogi k Odločbi 92/452/EGS se seznam za Združene države Amerike spremeni:

(a) vrstica skupine za zbiranje zarodkov št. 96TX088-E928 se nadomesti z naslednjim:

„ZDA		96TX088 E928		Advanced Genetic Services/Normangee 4140 OSR Normangee, TX 77871	dr. Joe Oden“
------	--	--------------	--	---	---------------

(b) vrstica skupine za zbiranje zarodkov št. 91TX050-E548 se nadomesti z naslednjim:

„ZDA		91TX050 E548		Buzzard Hollow Ranch, 500 Coates Road, Granbury, TX 67048	dr. Mark Steele“
------	--	--------------	--	--	------------------

(c) vrstica skupine za zbiranje zarodkov št. 02TX107-E1482 se nadomesti z naslednjim:

„ZDA		02TX107 E1482		Ovagenix, 9605 Dream Ranch Road, Navasota, TX 77876	dr. Gary Moore“
------	--	---------------	--	--	-----------------

(d) vrstica skupine za zbiranje zarodkov št. 99TX104-E874 se nadomesti z naslednjim:

„ZDA		99TX104 E874		Ultimate genetics/Camp Cooley, Rt.3, Box 733, Franklin, TX 77856	dr. Joe Oden“
------	--	--------------	--	---	---------------

(e) dodata se naslednji vrstici:

„ZDA		03TX112		Diamond A Ranch, RT.1, Box 35C, Dime Box, TX 77853	dr. John Schull
ZDA		94MI074		GGs Genetics, 1200 Stillman Road Mason, MI 48854	dr. John D. Gunther“

ODLOČBA KOMISIJE**z dne 9. junija 2005****o spremembi Odločbe 2005/393/ES glede izjem od prepovedi notranjih premikov živali z območij z omejitvami***(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 1689)***(Besedilo velja za EGP)****(2005/434/ES)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2000/75/ES z dne 20. novembra 2000 o določitvi posebnih določb za boj zoper in izkoreninjenje bolezni modrikastega jezika ⁽¹⁾, in zlasti točke (c) člena 9(1) ter tretjega odstavka člena 19 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Direktiva 2000/75/ES določa pravila in ukrepe nadzora za boj proti bolezni modrikastega jezika v Skupnosti, vključno z določitvijo okuženih in ogroženih območij in prepovedjo premikov živali z območij.

(2) Odločba Komisije 2005/393/ES ⁽²⁾ določa razmejitve geografskih območij, kjer države članice vzpostavijo okužena in ogrožena območja („območja z omejitvami“) zaradi bolezni modrikastega jezika. Prav tako določa pogoje za izjeme od prepovedi premikov živali, njihovega semena, jajčec in zarodkov, kot določa Direktiva 2000/75/ES („prepoved premika“).

(3) Če je bil v čredi izveden program cepljenja, je bila širitev virusa zmanjšana na takšno stopnjo, da je mogoče premike mladih živali z območja z omejitvami na gospodarstva izven območja, kjer so vektorji pod nadzorom, šteti za sprejemljivo tveganje.

(4) Dne 14. marca 2005 je delovna skupina Komisije za Kodeks o zdravstvenem varstvu kopenskih živali Mednarodnega urada za epizootijo (OIE) izdala poročilo o različnih vidikih pravil, ki jih je v zvezi z boleznijo modrikastega jezika treba uporabiti pri premikih živali.

(5) Ta delovna skupina je ugotovila, da se viremija, ki presega 60 dni, ne obravnava kot znatno tveganje za premike živih živali in da se posledično živali, ki so več kakor 60 dni zaščitene pred napadom vektorja, obravnavajo kot varne.

(6) Delovna skupina je ugotovila tudi, da je glede na to, da znaša najdaljše obdobje za serokonverzijo po okužbi 28 dni, žival varna, če je bila zaščitena pred napadom vektorjev več kakor 28 dni in je bila po preteku teh 28 dni samo enkrat testirana serološko negativno.

(7) Delovna skupina je ugotovila tudi, da je glede na to, da je virološki test sedem dni po okužbi zmeraj pozitiven, žival varna, če je bila zaščitena pred napadom vektorjev več kakor sedem dni in po preteku tega sedemdnevnega obdobja enkrat testirana virološko negativno.

(8) Odločba 2005/393/ES se zato ustrezno spremeni.

(9) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1**Spremembe Odločbe 2005/393/ES**

Odločba 2005/393/ES se spremeni:

1. Odstavek 2 člena 3 se nadomesti z naslednjim:

„2. Notranji premiki, kakor so predvideni v odstavku 1, so izvzeti od prepovedi premikov, če:

⁽¹⁾ UL L 327, 22.12.2000, str. 74.

⁽²⁾ UL L 130, 24.5.2005, str. 22.

(a) živali izvirajo iz črede, cepljene v skladu s programom cepljenja, ki ga je sprejel pristojni organ;

(b) so bile živali:

(i) najmanj 30 dni in največ dvanajst mesecev pred datumom premika cepljene proti serotipu ali serotipom, ki se širijo ali bi se lahko širili na epidemiološko pomembnem območju izvora; ali

(ii) ob datumu premika stare manj kot dva meseca in so namenjene gospodarstvu za pitanje, takšna gospodarstva morajo biti zaščitena pred napadi vektorjev in registrirana pri pristojnem organu za namen pitja živali.“

2. V Prilogi II se del A nadomesti z naslednjim:

„A. Žive živali so morale biti zaščitene pred napadom insektov iz rodu *Culicoides*:

1. najmanj 60 dni pred datumom premika; ali

2. najmanj 28 dni pred premikom in je bil v tem obdobju opravljen serološki test za odkrivanje protiteles, značilnih za skupino virusa bolezni modrika-stega jezika, kakršen je encimski imunski test ELISA ali test z metodo imunodifuzije v agarju AGID, katerih rezultat testov mora biti negativen in test je

moral biti opravljen na vzorcih vzetih najmanj 28 dni po začetku obdobja zaščite pred napadom vektorjev; ali

3. najmanj sedem dni pred premikom in je bil v tem obdobju opravljen serološki test za odkrivanje protiteles, značilnih za skupino virusa bolezni modrika-stega jezika, ali test polimerazne verižne reakcije, katerih rezultat testov mora biti negativen in test je moral biti opravljen na vzorcih krvi vzetih najmanj sedem dni po začetku obdobja zaščite pred napadom vektorjev;

4. med prevozom do kraja odpreme.“

Člen 2

Uporaba

Ta odločba se uporablja od 4. julija 2005.

Člen 3

Naslovniki

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 9. junija 2005

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 9. junija 2005

o začasnem trženju določenega semena vrst *Pisum sativum*, *Vicia faba* in *Linum usitatissimum*, ki ne izpolnjuje zahtev Direktive Sveta 66/401/EGS ali 2002/57/ES

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 1692)

(Besedilo velja za EGP)

(2005/435/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 66/401/EGS z dne 14. junija 1966 o trženju semena krmnih rastlin ⁽¹⁾ in zlasti člena 17(1) Direktive,ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/57/ES z dne 13. junija 2002 o trženju semena oljnic in predivnic ⁽²⁾ in zlasti člena 21(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na Finskem je količina razpoložljivega semena krmnega graha (*Pisum sativa*), krmnega boba (*Vicia faba*) in lanenega semena (*Linum usitatissimum*), ki so prilagojena nacionalnim podnebnim razmeram in izpolnjujejo zahteve o kalivnosti iz Direktive 66/401/EGS ali 2002/57/ES, nezadostna in zato ne more zadovoljiti potreb navedene države članice.
- (2) Povpraševanju po semenu navedenih vrst ni mogoče zadovoljivo zadostiti s semenom iz drugih držav članic ali tretjih držav, ki bi izpolnjevalo vse zahteve, določene v Direktivi 66/401/EGS ali 2002/57/ES.
- (3) V skladu s tem je treba Finsko pooblastiti, da dovoli trženje semena navedenih vrst, za katero bodo veljale manj stroge zahteve, za obdobje do 31. maja 2005.
- (4) Poleg tega je treba druge države članice, ki lahko oskrbijo Finsko s semenom navedene vrste, pooblastiti, da dovolijo trženje takega semena, ne glede na to, ali je bilo pridelano v državi članici ali tretji državi, zajeti z Odločbo Sveta 2003/17/ES z dne 16. decembra 2002 o enakovrednosti poljskih pregledov semenskih posevkov v tretjih državah in o enakovrednosti semena, pridelanega v tretjih državah ⁽³⁾.

(5) Primerno je, da Finska prevzame vlogo koordinatorja za zagotovitev, da skupna količina semena, dovoljena v skladu s to odločbo, ne presega največje količine, zajete v tej odločbi.

(6) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za seme in razmnoževalni material za poljedelstvo, vrtnarstvo in gozdarstvo –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Trženje semena krmnega graha (*Pisum sativa*) in krmnega boba (*Vicia faba*), ki ne izpolnjuje zahtev o najmanjši kalivosti iz Direktive 66/401/EGS, se dovoli v Skupnosti za obdobje do 31. maja 2005 v skladu s pogoji, določenimi v Prilogi k tej odločbi, in naslednjimi pogoji:

- (a) kalivost mora biti najmanj tolikšna, kot je določeno v Prilogi k tej odločbi;
- (b) uradna etiketa mora navajati kalivost, ugotovljeno pri uradnem pregledu, opravljenem v skladu s členom 2(1)(Ca)(d) in 2(1)(Cb)(d) Direktive 66/401/EGS;
- (c) seme mora biti najprej dano v promet v skladu s členom 3 te odločbe.

Člen 2

Trženje semena lanenega semena (*Linum usitatissimum*), ki ne izpolnjuje zahtev o najmanjši kalivosti iz Direktive 2002/57/ES, se dovoli v Skupnosti za obdobje do 31. maja 2005 v skladu s pogoji, določenimi v Prilogi k tej odločbi in naslednjimi pogoji:

- (a) kalivost mora biti najmanj tolikšna, kot je določeno v Prilogi k tej odločbi;

⁽¹⁾ UL 125, 11.7.1966, str. 2298/66. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/117/ES (UL L 14, 18.1.2005, str. 18).

⁽²⁾ UL L 193, 20.7.2002, str. 74. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/117/ES.

⁽³⁾ UL L 8, 14.1.2003, str. 10. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2003/403/ES (UL L 141, 7.6.2003, str. 23).

(b) uradna etiketa mora navajati kalivost, ugotovljeno pri uradnem pregledu, opravljenem v skladu s členom 2(1)(f)(iv) in 2(1)(g)(iv) Direktive 2002/57/ES;

(c) seme mora biti najprej dano v promet v skladu s členom 3 te odločbe.

Člen 3

Vsak dobavitelj semena, ki želi dati v promet semena iz členov 1 in 2, vloži zahtevek za dovoljenje pri državi članici, kjer ima sedež ali v kateri uvaža.

Zadevne države članice pooblastijo dobavitelja, da da seme v promet, razen če:

(a) obstajajo zadostni dokazi, da se lahko dvomi, ali je dobavitelj sposoben dati v promet količino semena, za katero je zaprosil za dovoljenje; ali

(b) bi skupna količina, dovoljena za trženje v skladu z zadevnim odstopanjem, presegla največjo količino, določeno v Prilogi.

Člen 4

Države članice si med seboj pomagajo v zvezi z upravnimi zadevami pri uporabi te odločbe.

Finska prevzame vlogo države članice koordinatorke v skladu s členoma 1 in 2 za zagotovitev, da skupna dovoljena količina ne preseže največje količine, določene v Prilogi.

Vsaka država članica, ki prejme zahtevek iz člena 3, nemudoma uradno obvesti državo članico koordinatorke o količini iz zahtevka. Država članica koordinatorke nemudoma obvesti državo članico, ki ji je poslala uradno obvestilo, ali bo dovoljenje povzročilo preseganje največje količine.

Člen 5

Države članice nemudoma obvestijo Komisijo in druge države članice o količinah, v zvezi s katerimi so izdale dovoljenje za promet v skladu s to odločbo.

Člen 6

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 9. junija 2005

Za Komisijo

Markos KYPRIANOU

Član Komisije

PRILOGA

Vrsta	Sorta	Največja količina (v tonah)	Najmanjša kalivost (% čistega semena)
<i>Pisum sativum</i>	Karita, Sunna, Perttu, Julia, Stok	30	70
<i>Vicia faba</i>	Kontu	10	70
<i>Linum usitatissimum</i>	Helmi	20	65

SKLEP KOMISIJE

z dne 13. junija 2005

o sodelovanju Skupnosti z Organizacijo Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo zlasti glede dejavnosti, ki jih izvaja Evropska komisija za obvladovanje slinavke in parkljevke

(2005/436/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Odločbe Sveta 90/424/EGS z dne 26. junija 1990 o odhodkih na področju veterine ⁽¹⁾ in zlasti členov 12 in 13 Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Ob večji epidemiji slinavke in parkljevke (FMD) v poznih petdesetih letih prejšnjega stoletja v Skupnosti in sosednjih državah je bila ustanovljena Evropska komisija za obvladovanje slinavke in parkljevke (EUFMD) v okviru Organizacije Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo (FAO).

(2) V šestdesetih letih so bile države članice EUFMD zaradi naraščajočih groženj o prihodu eksotičnih sevov FMD v Evropo pozvane, da ustanovijo odškodninski sklad, namenjen nujnim ukrepom, ki jih je bilo treba izvajati na Balkanu kot največji vstopni poti bolezni. Pozneje se je sklad razdelil na Odškodninski sklad 911100MTF/003/EGS, ki ga podpirajo tiste države članice, ki so bile hkrati države članice Skupnosti, in Odškodninski sklad 909700MTF/004/MUL, ki ga podpirajo države članice EUFMD, ki takrat niso bile ali niso države članice Skupnosti.

(3) V skladu s členom 4 Direktive Sveta 90/423/EGS z dne 26. junija 1990 o spremembi Direktive 85/511/EGS o uvedbi ukrepov Skupnosti za obvladovanje slinavke in parkljevke, Direktive 64/432/EGS o problemih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki vplivajo na trgovino z govedom in prašiči znotraj Skupnosti, in Direktive 72/462/EGS o problemih v zvezi z zdravstvenimi in veterinarskimi pregledi ob uvozu goveda in prašičev ter svežega mesa iz tretjih držav ⁽²⁾ je leta 1991 prenehalo preventivno cepljenje proti FMD na celotnem območju Skupnosti.

(4) Hkrati je Odločba 90/424/EGS izrecno predvidela možnost podpiranja ukrepov za obvladovanje slinavke in parkljevke v tretjih državah, zlasti z namenom zaščititi ogrožena območja znotraj Skupnosti.

(5) S sprejetjem Direktive Sveta 2003/85/ES z dne 29. septembra 2003 o ukrepih Skupnosti za obvladovanje slinavke in parkljevke, ki razveljavljajo Direktivo 85/511/EGS in odločbi 89/531/EGS in 91/665/EGS ter spreminja Direktivo 92/46/EGS ⁽³⁾ so države članice ponovno potrdile prepoved preventivnega cepljenja, medtem ko so podaljšale možnost uporabe nujnega cepljenja proti FMD.

(6) Številni izbruhi FMD, ki so bili opaženi od leta 1992, zlasti v delih Skupnosti, ki mejijo na endemično okužene države, in večje epidemije v nekaterih državah članicah leta 2001 zahtevajo visoko stopnjo ozaveščenosti glede bolezni in pripravljenosti, vključno z mednarodnim sodelovanjem.

(7) Poleg tega so bili v zadnjih letih v državah, ki mejijo na države članice, opaženi izbruhi in v nekaterih primerih hude epidemije, ki lahko ogrozijo zdravstveno stanje dovzetne živine.

(8) Glede na pojav novih virusnih topotipov in regionalnega poslabšanja nadzornih ukrepov je Skupnost v tesnem sodelovanju z EUFMD in z uporabo Odškodninskega sklada 911100MTF/003/EGS podprla kampanje nujnega cepljenja v Turčiji in Zakavkazju.

(9) V skladu z Odločbo Komisije 2001/300/ES z dne 30. marca o sodelovanju Skupnosti z Organizacijo za prehrano in kmetijstvo zlasti glede dejavnosti, ki jih izvaja Evropska komisija za obvladovanje slinavke in parkljevke ⁽⁴⁾, je Komisija sklenila „Izvedbeni sporazum MTF/INT/003/EEC911100 (TFEU970089129) o stalnih aktivnostih, ki jih financira ES in izvaja Evropska komisija za obvladovanje slinavke in parkljevke“, ki je uspešno deloval do 31. decembra 2004.

⁽¹⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 19. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 13.

⁽³⁾ UL L 306, 22.11.2003, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 102, 12.4.2001, str. 71. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2002/953/ES (UL L 330, 6.12.2002, str. 39).

- (10) Evropska skupnost in Združeni narodi so 29. novembra 2003 podpisali nov finančni in upravni okvirni sporazum, s katerim so bile dane razmere, ki so omogočile sporazum med Komisijo Evropskih skupnosti in Organizacijo Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo, podpisan 17. julija 2003.
- (11) Primerno je obnoviti izvedbeni sporazum med dvema mednarodnima organizacijama in ob upoštevanju razširjene Skupnosti določiti prispevek Skupnosti v Odškodninski sklad 911100MTF/INT/003/EGS na največ 4,5 milijona EUR za obdobje štirih let. Proračun Odškodninskega sklada za leto 2005 mora biti sestavljen iz končnega stanja sredstev dne 25. januarja 2005 in prispevka Skupnosti, da se doseže znesek, ki bo v USD enakovreden 2 milijonoma EUR. Pozneje se izdatki zagotovijo z letnimi prenosi.
- (12) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SKLENILA:

Člen 1

1. Stanje Odškodninskega sklada 911100/MFT/INT/003/EGS (TFEU 970089129) na dan 25. januarja 2005 je 55 284 USD, kakor navaja končno poročilo 71. seje Izvršnega odbora Evropske komisije za obvladovanje slinavke in parkljevke (EUFMD).

2. Od 1. januarja 2005 se finančna obveznost Skupnosti do sklada iz odstavka 1 določi v znesku največ 4,5 milijonov EUR za obdobje štirih let.

3. Prvi obrok zneska iz odstavka 2 za leto 2005 sestoji iz:

(a) stanja iz odstavka 1; in

(b) prispevka Skupnosti, potrebnega, da se doseže skupni znesek, ki bo v USD enakovreden 2 000 000 EUR.

4. Odhodki Odškodninskega sklada, ki nastanejo v letih 2005, 2006, 2007 in 2008, se zagotovijo z letnimi prispevki Skupnosti, ki se plačajo v letih 2006, 2007, 2008 in 2009. Vendar so ti prenosi odvisni od razpoložljivih sredstev v proračunu Skupnosti.

5. Letni prispevki Skupnosti iz odstavka 4 temeljijo na finančnem poročilu, ki ga EUFMD pripravi za letno sejo izvršnega odbora ali polletno splošno sejo EUFMD na podlagi podrobne dokumentacije v skladu s pravili Organizacije za prehrano in kmetijstvo (FAO).

Člen 2

1. Izvedbeni sporazum o uporabi in delovanju Odškodninskega sklada 911100/MFT/INT/003/EGS (TFEU 970089129) se sklene med Komisijo Evropskih skupnosti in Organizacijo Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo za obdobje štirih let, z začetkom 1. januarja 2005.

2. Odškodninski sklad iz člena 1 se upravlja s sporazumom med Komisijo in EUFMD v skladu z izvedbenim sporazumom iz odstavka 1 tega člena.

V Bruslju, 13. junija 2005

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije